

**Verkehrssicherheitszentrum und Informatikleistungszentrum:
Geschäftsberichte und Jahresrechnungen 2006 genehmigt**

Die Regierungen von Obwalden und Nidwalden haben die Geschäftsberichte und Rechnungen der beiden selbständigen Anstalten genehmigt und zur Kenntnisnahme an die Kantonsparlamente weitergeleitet.

Die Erfolgsrechnung des *Verkehrssicherheitszentrums Obwalden-Nidwalden (VSZ)* schliesst bei einem Ertrag von 5.284 Mio. Franken und einem Aufwand von 5.281 Mio. Franken mit einem Ertragsüberschuss von 3'749 Franken ab. Das Rechnungsergebnis ermöglicht Abschreibungen von 124'650 Franken und weist zweckgebundene Rückstellungen von 200'000 Franken aus.

Die Erfolgsrechnung des *Informatikleistungszentrums Obwalden-Nidwalden (ILZ)* verzeichnet ebenfalls einen Gewinn. Bei einem Ertrag von 7.201 Mio. Franken und einem Aufwand von 7.136 Mio. Franken wurde ein Gewinn von 65'254 Franken realisiert. Für die Gewinnverteilung stehen neben dem Jahresgewinn 2006 der Gewinnvortrag vom Vorjahr von 268'687 Franken, das heisst insgesamt 333'941 Franken zur Verfügung. Der Verwaltungsrat hat beschlossen, den kumulierten Gewinnvortrag vollständig an die Eigentümer auszuschütten. Da die Vereinbarung über das Informatikleistungszentrum Obwalden und Nidwalden die allgemeinen Reserven auf 30 Prozent des Dotationskapitals festgelegt hat, wurden gemäss Verwaltungsratsbeschluss 100'000 Franken von den freien Reserven auf die allgemeinen Reserven umgelegt.

Die interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommissionen sowie die Regierungsräte von Obwalden und Nidwalden haben die Rechnungen und die Geschäftsberichte der beiden Anstalten genehmigt

und dem Obwaldner Kantonsrat beziehungsweise dem Nidwaldner Landrat zur Kenntnisnahme weitergeleitet.

Rückfragen

Obwalden

Regierungsrätin Esther Gasser Pfulg, Vorsteherin des Sicherheits- und Gesundheitsdepartements, Telefon 041 666 62 19 (für das VSZ)

Landammann Hans Wallimann, Vorsteher des Finanzdepartements, Telefon 041 666 62 58 (für das ILZ)

Nidwalden

Regierungsrat Beat Fuchs, Justiz- und Sicherheitsdirektor, Telefon 041 618 45 83 (für das VSZ)

Regierungsrat Paul Niederberger, Finanzdirektor, Telefon 041 618 71 00 (für das ILZ)